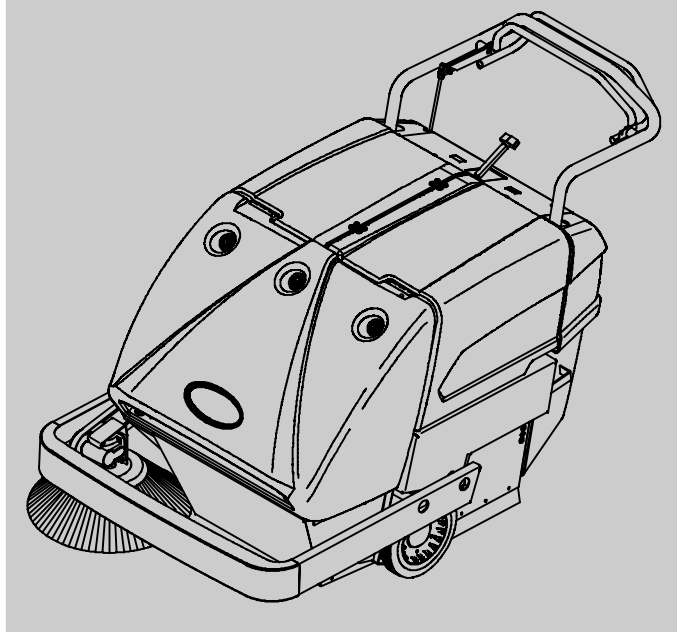




S10

Balai mécanique
Français **FR**
Manuel de l'opérateur



www.tennantco.com.cn

9007296
Rév. 03 (02-2010)



Ce manuel accompagne chaque nouveau modèle. Il fournit les instructions nécessaires au fonctionnement et à l'entretien.

Lisez ce manuel au complet et familiarisez-vous avec la machine avant de l'utiliser ou de l'entretenir.

Cette machine vous fournira d'excellents services. Toutefois, vous obtiendrez de meilleurs résultats pour un prix de revient minimum si :

- La machine est manipulée avec un certain soin.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier - conformément aux instructions d'entretien se trouvant dans ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Veuillez éliminer les matériaux d'emballage, les composants d'anciennes machines comme les batteries, les fluides dangereux tels que l'antigel ou l'huile, d'une manière sûre au point de vue environnemental, conformément à la réglementation locale en vigueur en matière d'élimination des déchets.

N'oubliez pas de toujours recycler.

DONNÉES DE LA MACHINE

À remplir au moment de l'installation à titre de référence.

Modèle n° - _____

N° de série - _____

Options de machine - _____

Représentant comm. - _____

N° de téléphone du représentant - _____

Numéro de client - _____

Date d'installation - _____

Tennant N.V. Industrielaan 6 5405 AB P.O. Box 6 5400 AA Uden-Alankomaat
europe@tennantco.com www.tennantco.com

Les spécifications et pièces sont susceptibles de modification sans préavis.

Original instructions, copyright © 2010 TENNANT Company, Printed in The Netherlands. All rights reserved.



TENNANT N.V.

Industrielaan 6 5405 AB
Boîte postale 6 5400 AA
Uden - Pays-Bas
Uden, 21-05-2010



DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ POUR LES MACHINES

(Annexe II, alinéa A)

Déclare par la présente, sous notre propre responsabilité, que la machine

S10

- est conforme aux dispositions de la directive Machines (2006/42/CEE), telle que modifiée avec la législation nationale en vigueur
- est conforme aux dispositions de la directive relative à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- est en conformité avec les dispositions concernant les émissions sonores pour l'utilisation en extérieur (directive 2000/14/CE) et avec les lois d'application nationale

et que

- les (parties/clauses des) normes harmonisées suivantes ont été appliquées : EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744*, EN ISO 13059*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.
- les (parties/clauses des) normes techniques et spécifications nationales suivantes ont été utilisées : non disponible

TABLE DES MATIÈRES

	Page		Page
MESURES DE SÉCURITÉ	2	ENTRETIEN	17
FONCTIONNEMENT	5	TABLEAU D'ENTRETIEN	17
COMPOSANTS DE LA MACHINE	5	BATTERIES	18
SIGNIFICATION DES SYMBOLES	6	BATTERIES AU PLOMB	18
COMMANDES ET INSTRUMENTS	7	MISE EN CHARGE DES BATTERIES	19
FONCTIONNEMENT DES		BROSSES	21
COMMANDES	8	BROSSE PRINCIPALE	21
POIGNÉES DE COMMANDE DE LA		DÉMONTAGE DE LA BROSSE	
PROPULSION	8	PRINCIPALE	21
INTERRUPTEUR DE SURPASSEMENT DU		INSTALLATION DE LA BROSSE	
SECOUEUR DE FILTRE	8	PRINCIPALE	21
LAMPE TÉMOIN DE CHARGE DES		BROSSE LATÉRALE	22
BATTERIES	9	DÉMONTAGE DE LA BROSSE	
TABLEAU DU CHARGEUR DE		LATÉRALE	22
BATTERIES	9	INSTALLATION DE LA BROSSE	
COMPTEUR HORAIRE	10	LATÉRALE	22
LEVIER DE LA BROSSE PRINCIPALE ...	10	THERMO-SENTRY	22
BRAS DE LA BROSSE LATÉRALE	11	FILTRE À POUSSIÈRE	23
LEVIER DU FREINS DE		ENLEVEMENT DU FILTRE À	
PARKING (OPTION)	11	POUSSIÈRE	23
COUPE-CIRCUIT ET FUSIBLES	12	INSTALLATION DU FILTRE À	
INFORMATIONS SUR LES BROSSES ...	12	POUSSIÈRE	23
FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE ..	13	JUPES ET JOINTS	24
LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA		JUPE DE LA LÈVRE DU BAC À	
MISE EN SERVICE	13	DÉCHETS	24
BALAYAGE	13	JUPES DE LA BROSSE ARRIÈRE	24
VIDAGE DU BAC À DÉCHETS	14	JOINT SUPÉRIEUR DU BAC À	
ENLEVÈMENT DU BAC À DÉCHETS	15	DÉCHETS	24
DÉPISTAGE DES PANNES	16	JUPES ET JOINTS DE LA BROSSE	
		PRINCIPALE	24
		TRANSPORT ET ENTREPOSAGE DE	
		LA MACHINE	25
		TRANSPORT DE LA MACHINE	25
		ENTREPOSAGE DE LA MACHINE	25
		CARACTÉRISTIQUES	26
		DIMENSIONS/CAPACITÉS GÉNÉRALES	
		DE LA MACHINE	26
		PERFORMANCES GÉNÉRALES DE	
		LA MACHINE	26
		DIMENSIONS DE LA MACHINE	26

MESURES DE SÉCURITÉ

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et ont la signification suivante :



MISE EN GARDE : Indique la présence de dangers ou d'opérations dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves ou de provoquer la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Identifie les instructions à suivre pour garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Les panneaux d'information ci-après indiquent les situations potentiellement dangereuses pour l'opérateur ou l'équipement. Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser la machine. Sachez à quel moment ces différentes situations peuvent survenir. Localisez tous les dispositifs de sécurité sur la machine. Ensuite, effectuez les démarches nécessaires pour former le personnel chargé d'utiliser la machine. Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement. N'utilisez pas la machine si elle n'est pas en bon état de fonctionnement.



MISE EN GARDE : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la mise en charge.



MISE EN GARDE : Débranchez les câbles de batteries et la prise du chargeur avant d'entretenir la machine. Ne chargez pas les batteries avec un cordon d'alimentation endommagé. Ne modifiez pas la prise.

Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé ou rompu, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.



MISE EN GARDE : Bac à déchets lourd. Ne retirez pas sans aide. Peut causer un tour de reins.

Cette machine n'est pas équipée de moteurs protégés contre les explosions. Les moteurs électriques émettent des étincelles au moment du démarrage et pendant leur fonctionnement, ce qui peut entraîner un incendie instantané ou une explosion si la machine est utilisée dans une zone où des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles sont présents.

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

1. N'utilisez pas la machine :
 - Si vous n'êtes pas formé et autorisé à le faire.
 - Avant d'avoir lu et compris le manuel d'utilisation.
 - Dans des zones présentant des risques d'incendie ou d'explosion, à moins que la machine ne soit prévue pour être utilisée dans ces zones.
 - Ne ramassez pas des matériaux inflammables ou toxiques, des déchets enflammés ou fumants ainsi que de la poussière dangereuse.
2. Avant de mettre la machine en marche :
 - Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.
3. Lors de l'utilisation de la machine :
 - Roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.
 - Soyez prudent lorsque vous effectuez une marche arrière.
 - N'utilisez pas la machine sur des pentes dépassant 8.75% (5^e) et 12.2% (7^e) si le bac à déchets est plein.
4. Avant de quitter ou d'entretenir la machine :
 - Arrêtez la machine sur une surface horizontale.
 - Engagez le frein de parking (si la machine est équipée de cette option).
 - Coupez le contact et enlevez la clé.

5. Lors de l'entretien de la machine :
- Évitez les pièces en mouvement.
Lorsque vous travaillez sur la machine, ne portez pas de veste ou de chemise large ou de manches amples.
 - Utilisez un palan ou un cric de capacité adéquate pour soulever la machine.
 - Protégez-vous les yeux et les oreilles quand vous utilisez de l'air ou de l'eau sous pression.
 - Déconnectez les cosses des batteries avant de travailler sur la machine.
 - Évitez tout contact avec l'acide des batteries.
 - Utilisez les pièces de rechange fournies ou agréées par TENNANT.
6. Lorsque vous chargez ou déchargez la machine d'un camion ou une remorque :
- Coupez le contact de la machine.
 - Utilisez un camion ou une remorque capables de supporter le poids de la machine.
 - Bloquez les roues de la machine.
 - Immobilisez la machine sur le camion ou la remorque.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les décalques de mise en garde suivants se trouvent sur la machine aux endroits indiqués. Remplacez-les par des neufs lorsqu'ils sont abimés ou deviennent illisibles.

ÉTIQUETTE POUR VOTRE SÉCURITÉ - SITUÉE SUR LE TABLEAU DE BORD.



ÉTIQUETTE DU CORDON DU CHARGEUR - SITUÉE PRÈS DU CHARGEUR.



ÉTIQUETTE DE TOUR DE REINS - SITUÉE SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE DU BAC À DÉCHETS.



ÉTIQUETTE DE CHARGEMENT DES BATTERIES - SITUÉE SUR LE PANNEAU GAUCHE.

FONCTIONNEMENT

COMPOSANTS DE LA MACHINE



- A. Couverture de filtre d'échappement
- B. Couverture d'accès gauche
- C. Levier du frein de parking (option)
- D. Bac à déchets
- E. Brosse latérale
- F. Bras de la brosse latérale
- G. Couverture d'accès droit
- H. Tableau de bord

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les symboles sont utilisés pour identifier les commandes et affichages sur la machine :



Secoueur de filtre



Flottement libre de la brosse principale



Abaissement de la brosse principale



Relèvement de la brosse principale



Réglage de la brosse principale



Coupe-circuit



Coupe-circuit



Compteur horaire



Lampe témoin de charge des batteries



Contact électrique

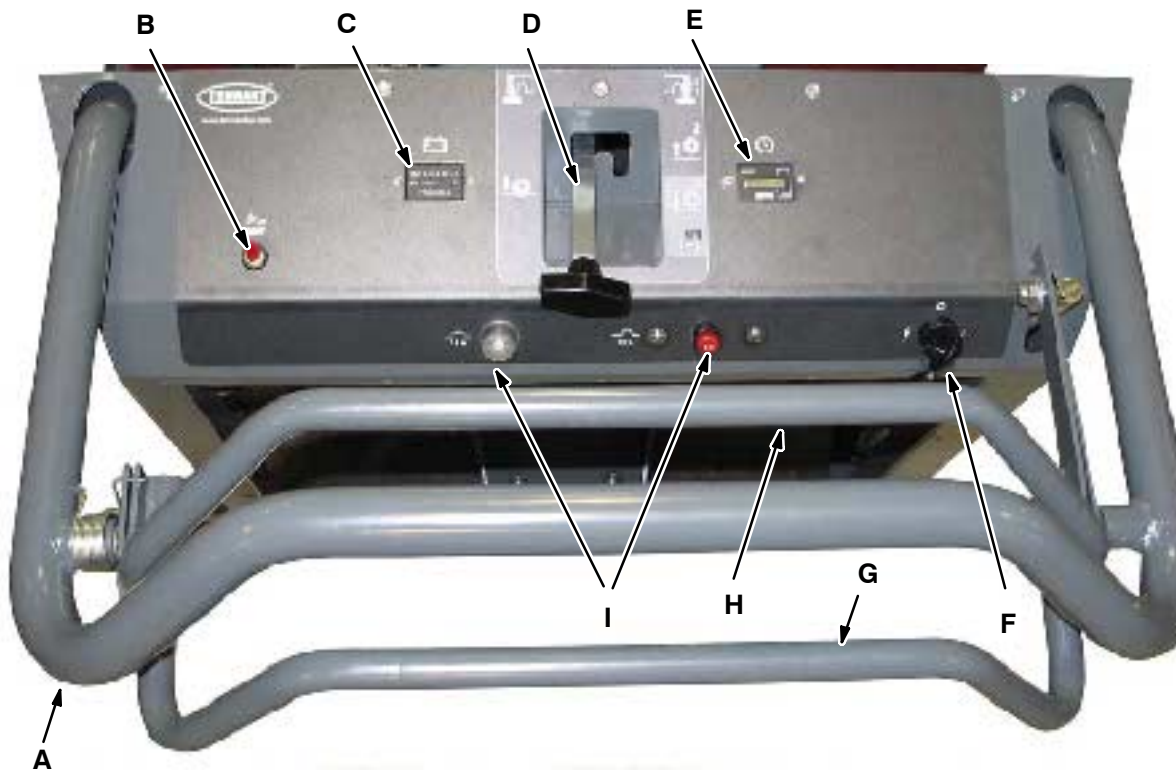


Contact à la position d'arrêt



Contact à la position de marche

COMMANDES ET INSTRUMENTS



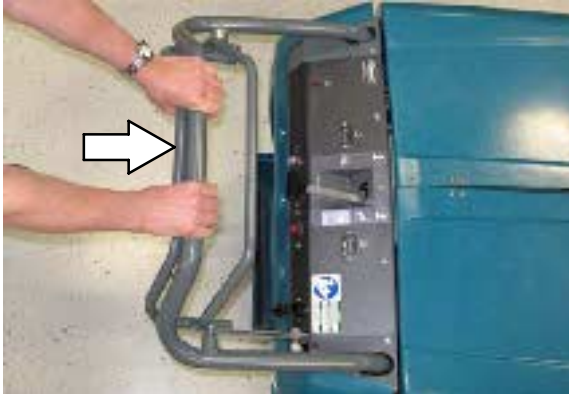
- A. Poignée stationnaire
- B. Interrupteur de surpassement du secoueur de filtre
- C. Lampe témoin de charge des batteries
- D. Levier de la brosse principale
- E. Compteur horaire
- F. Contact marche-arrêt
- G. Poignée de propulsion avant
- H. Poignée de propulsion arrière
- I. Coupe-circuits
- J. Tableau du chargeur

FONCTIONNEMENT DES COMMANDES

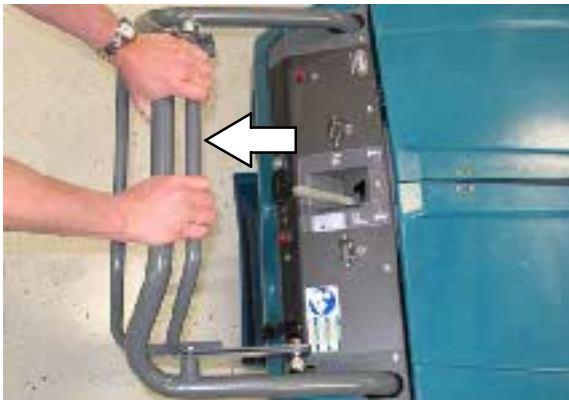
POIGNÉES DE COMMANDE DE LA PROPULSION

Les poignées de commande de la propulsion contrôlent la direction de la machine.

Pour déplacer la machine vers l'avant, comprimez la poignée de propulsion avant. Pour arrêter la machine, relâchez la poignée.



Pour déplacer la machine vers l'arrière, comprimez la poignée de propulsion arrière. Pour arrêter la machine, relâchez la poignée.



INTERRUPTEUR DE SURPASSEMENT DU SECOEUR DE FILTRE

L'interrupteur de surpassement du secoueur de filtre active le secoueur de filtre automatique. Lorsque l'interrupteur est à la position « on » (marche), le moteur du secoueur de filtre secoue la poussière du filtre pendant 20 secondes lorsque le contact de la machine est coupé. L'interrupteur doit se trouver en position de marche pendant le fonctionnement normal.



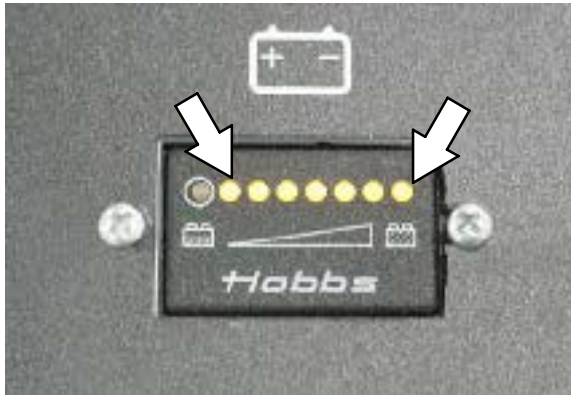
Lorsque l'interrupteur est en position d'arrêt, le moteur du secoueur de filtre ne fonctionnera pas lorsque le contact de la machine est coupé. L'interrupteur doit se trouver en position d'arrêt lors de l'entretien de la machine.



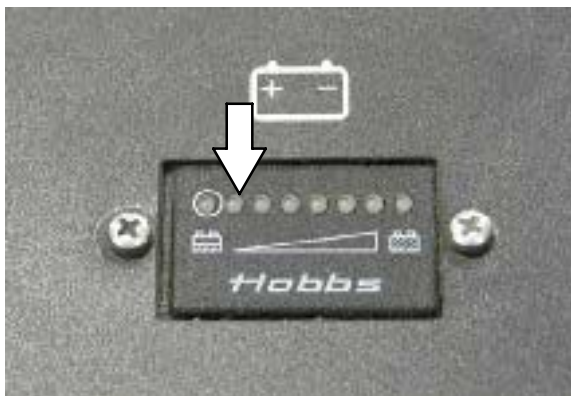
LAMPE TÉMOIN DE CHARGE DES BATTERIES

La lampe témoin de charge des batteries indique le niveau de charge des batteries.

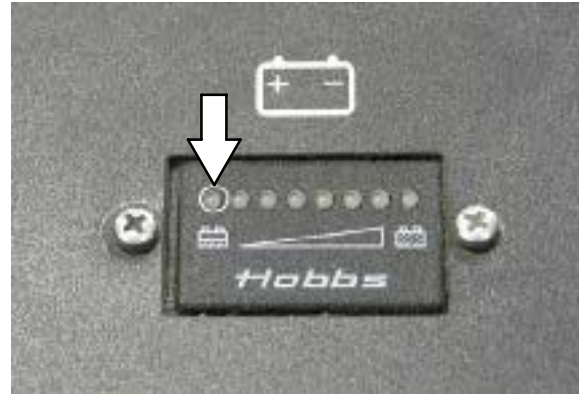
Lorsque les batteries sont complètement chargées, les sept témoins sont allumés.



Au fur et à mesure que les batteries se déchargent, les témoins s'éteignent jusqu'à ce que seul le témoin de gauche clignote. Les fonctions de balayage continuent de fonctionner. Rechargez les batteries lorsque seul le témoin de gauche clignote.



Lorsque le témoin rouge s'allume, la machine s'arrête complètement.



REMARQUE : Ne rechargez pas les batteries plus souvent que nécessaire. Une mise en charge excessive peut réduire la durée de vie des batteries. Il est recommandé de charger les batteries uniquement lorsque le témoin de gauche indique que les batteries doivent être rechargées. Voir BATTERIES dans le chapitre ENTRETIEN.

REMARQUE : L'indicateur du niveau de charge des batteries s'arrête de clignoter que lorsque les batteries sont totalement rechargées.

TABLEAU DU CHARGEUR DE BATTERIES

Le tableau du chargeur de batteries indique le niveau de charge lorsque le chargeur est branché sur une prise de courant murale.



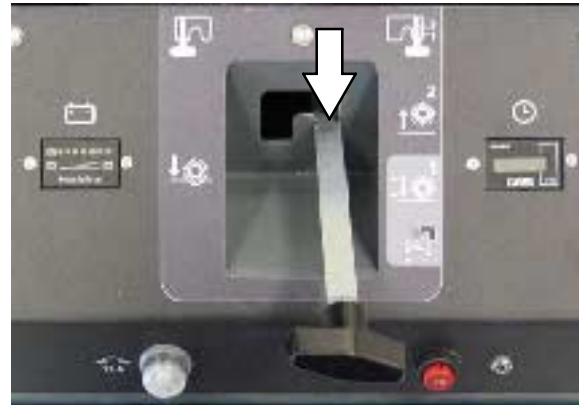
FONCTIONNEMENT

COMPTEUR HORAIRE

Le compteur horaire enregistre le nombre d'heures de service de la machine. Cette information est utile afin de déterminer le moment propice pour entretenir la machine.



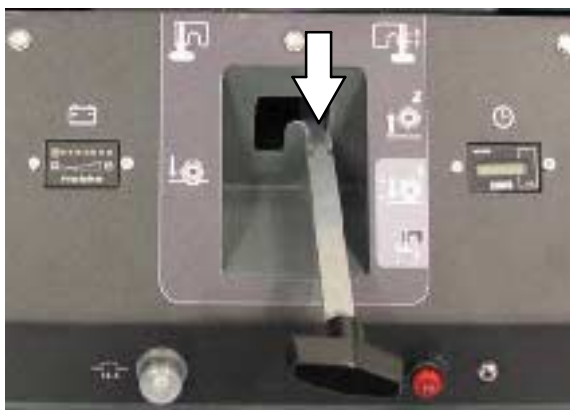
Abaissement de la brosse principale : (planchers uniformes et lisses) Poussez le levier vers l'avant puis vers l'arrière et verrouillez l'encoche supérieure du levier dans la position d'abaissement de la brosse principale.



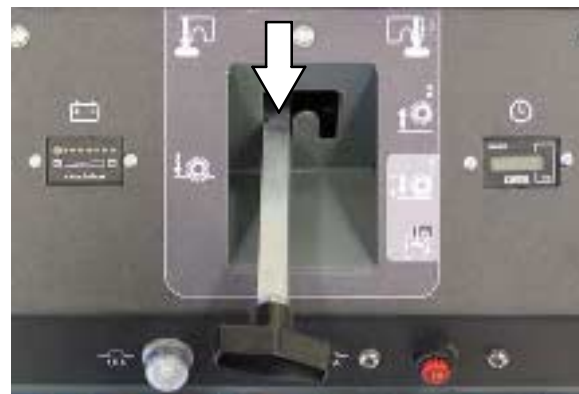
LEVIER DE LA BROSSE PRINCIPALE

Le levier de la brosse principale commande la position de la brosse principale.

Relevage de la brosse principale : Tirez le levier vers le haut et verrouillez l'encoche inférieure du levier dans la position de relevage de la brosse principale.



Flottement libre de la brosse principale : (planchers irréguliers) Poussez le levier vers l'avant puis vers la gauche et relâchez-le dans la position de flottement libre de la brosse principale.



Pour garer la machine, soulevez toujours la brosse pour empêcher les poils de durcir.

BRAS DE LA BROSSE LATÉRALE

Le bras de la brosse latérale commande la position de la brosse latérale.

Pour relever la brosse latérale, tirez le bras vers le haut et poussez-le vers l'arrière jusqu'à la position de relevage. Pour abaisser la brosse latérale, tirez le bras vers l'avant et relâchez-le en position d'abaissement.



Pour garer la machine, soulevez toujours la brosse pour empêcher les poils de durcir.

LEVIER DU FREIN DE PARKING (OPTION)

Pour régler le frein de parking, mettez le pied sur le levier et relâchez-le dans l'encoche longue de gauche.

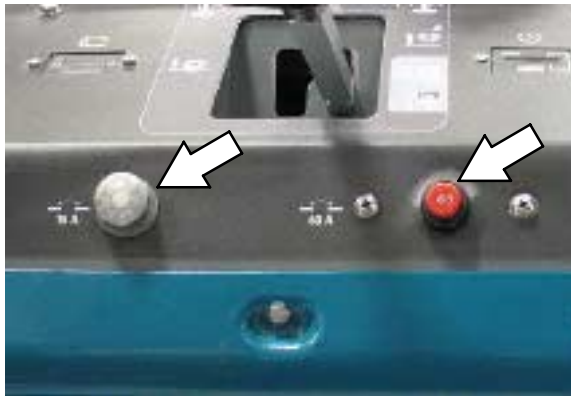


Pour dégager le frein de parking, mettez le pied sur le levier et relâchez-le dans l'encoche courte de droite.



COUPE-CIRCUIT ET FUSIBLES

Les *coupe-circuits* sont des dispositifs électriques de protection des circuits réenclenchables destinés à arrêter le passage du courant en cas de surcharge d'un circuit. Dès qu'un coupe-circuit est déclenché, laissez-le se refroidir puis appuyez sur le bouton de réenclenchement pour réenclencher manuellement le coupe-circuit.



Le *fusible* est un dispositif de protection utilisable une seule fois destiné à arrêter le passage du courant en cas de surcharge d'un circuit. Le fusible de 15 ampères est situé derrière le bac à déchets sur le châssis principal.

REMARQUE : Remplacez toujours le fusible par un fusible de même type et de même intensité.

Le tableau ci-dessous indique les divers coupe-circuits et fusibles, ainsi que les composants électriques qu'ils protègent.

Dispositif De Circuit Protection	Intensité	Protégé
CB-1	15 A	Moteur du secoueur
CB-2	60 A	Moteur principal de commande
(propulsion) FU-1	15 A	Alimentation de contrôle

INFORMATIONS SUR LES BROSSES

Afin d'obtenir les meilleurs résultats, utilisez le type de brosse adéquat pour vos opérations de nettoyage. Ci-dessous, vous trouverez une liste des brosses et des applications pour lesquelles chaque brosse est la mieux adaptée.

REMARQUE : La quantité et le type de saletés jouent un rôle important dans la détermination du type de brosses à utiliser. Contactez un agent Tennant pour les recommandations spécifiques.

Brosse principale à 6 rangées doubles de poils en nylon - Recommandée pour le balayage normal et permet un bon chargement du bac à déchets. Le nylon possède la plus longue durée de vie de tous les types de poils. Utilisez cette brosse pour balayer les surfaces rugueuses ou irrégulières.

Brosse principale à 6 rangées doubles de poils en polypropylène - assure un ramassage supérieur du sable, du gravier et des papiers. Le polypropylène conserve sa rigidité lorsqu'il est mouillé et convient aussi bien à un usage intérieur qu'à un usage extérieur. Non recommandé pour les déchets à haute température.

Brosse principale à 6 rangées de poils en fibre et fil métallique - Permet une bonne action de balayage et un bon ramassage dans des concentrations de poussière importantes. Cette brosse est recommandée quand la saleté est légèrement incrustée. La brosse n'est pas recommandée pour une accumulation importante de saleté ou une saleté très compacte.

Brosse principale en fibre naturelle à 18 rangées - Le choix par excellence pour nettoyer les débris fins sur les moquettes et pour balayer la poussière importante et autres particules fines sur les surfaces dures.

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE

- Contrôlez le niveau de charge des batteries.
- Assurez-vous que la jupe de la lèvres du bac à déchets n'est pas endommagée ou usée.
- Vérifiez que le joint du bac à déchets ne soit pas endommagé et usé.
- Assurez-vous que le filtre à poussière n'est pas endommagé.
- Vérifiez l'état de la brosse principale. Retirez les ficelles, bandes, emballages en plastique ou autres débris enroulés autour de la brosse.
- Vérifiez l'endommagement, l'usure et le dégagement des jupes de la brosse arrière.
- Option de brosse latérale : Vérifiez l'état du racloir de la brosse latérale. Retirez les ficelles, bandes, emballages en plastique ou autres débris enroulés autour de la brosse.
- Vérifiez l'historique de service pour déterminer les entretiens devant être effectués.

BALAYAGE

Organisez le balayage à l'avance. Essayez de prévoir de longs trajets avec un minimum d'arrêts et de démarrages. Laissez les traces de brosse se superposer. Effectuez le balayage en suivant la trajectoire la plus droite possible. Évitez de heurter des poteaux ou d'accrocher les côtés de la machine. Balayez à l'avance les débris des couloirs étroits vers les couloirs principaux. Nettoyez un sol ou une zone complète en une seule fois.

Ramassez les débris de grande taille avant de balayer. Ramassez les morceaux de fils, de ficelles ou de cordes qui pourraient s'enrouler autour des brosses ou des moyeux des brosses.

1. Tournez le contact à clé à la position « on » (marche).



2. Relâchez le frein de parking, si la machine est équipée de cette option.
3. Déplacez le levier de la brosse principale à la position (flottement de la brosse principale) ou (abaissement de la brosse principale).
4. Déplacez le bras de la brosse latérale à la position d'abaissement.
5. Balayez comme requis.
6. Relevez la brosse principale et la brosse latérale.
7. Tournez le contact à clé marche-arrêt vers la gauche. Retirez la clé du contact marche-arrêt.



POUR VOTRE SECURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, engagez le frein parking (si la machine en est équipée) et coupez le contact.

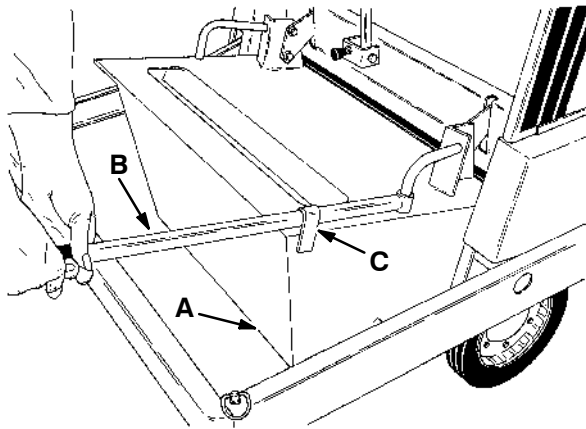
VIDAGE DU BAC À DÉCHETS

1. Tirez le levier de la brosse principale à la position (relevage de la brosse principale).
2. Tirez le bras de la brosse latérale à la position de relevage.
3. Avancez lentement la machine jusqu'à la zone de vidage des déchets. Coupez le contact de la machine. Le secoueur du filtre fonctionnera pendant environ 20 secondes.

REMARQUE : L'interrupteur de surpassement du secoueur de filtre doit se trouver à la position « on » pour automatiquement secouer le filtre à poussière lorsque le contact de la machine est coupé.

POUR VOTRE SECURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, engagez le frein de parking (si la machine en est équipée) et coupez le contact.

4. Soulevez le couvercle du filtre.
5. Basculez le levier de vidage (B) sous le crochet (C); soulevez le levier de vidage pour vider le bac à déchets (A).



03142

- A. Bac à déchets
- B. Levier de vidage
- C. Crochet de levier

6. Enclenchez le crochet de levier (non illustré) pour garder le bac à déchets en position de « vidage ».
7. Éloignez lentement la machine du site de vidage ou retirez le bac à déchets de la machine pour vider le contenu de ce dernier.

REMARQUE : Reportez-vous à ENLÈVEMENT DU BAC À DÉCHETS dans le chapitre suivant s'il s'avère nécessaire de retirer le bac à déchets de la machine pour le vider.

8. Relâchez le crochet de levier (non illustré), abaissez le bac à déchets et remettez le levier de vidage à sa position d'entreposage.
9. Abaissez le couvercle du filtre.

ENLEVÈMENT DU BAC À DÉCHETS

1. Tirez le levier de la brosse principale à la position (relevage de la brosse principale).
2. Tirez le bras de la brosse latérale à la position de relevage.
3. Coupez le contact de la machine. Le filtre fonctionnera pendant environ 20 secondes.

REMARQUE : L'interrupteur de surpassement du secoueur de filtre doit se trouver à la position « on » pour automatiquement secouer le filtre à poussière lorsque le contact de la machine est coupé.

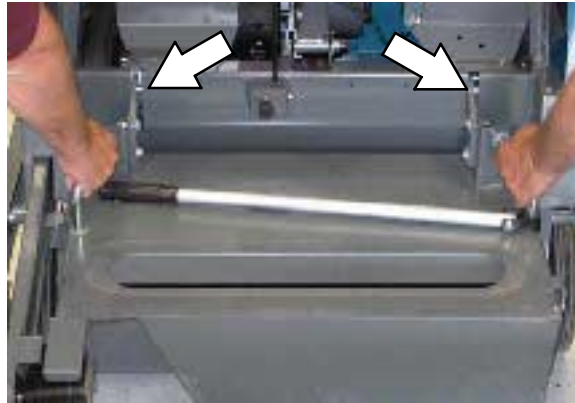
POUR VOTRE SECURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, engagez le frein de parking (si la machine en est équipée) et coupez le contact.

4. Soulevez le couvercle du filtre.
5. Demandez de l'aide pour enlever le bac à déchets de la machine. Soulevez le bac à déchets hors de la machine.



⚠ MISE EN GARDE : Bac à déchets lourd. Ne retirez pas sans aide. Peut causer un tour de reins.

6. Réinsérez le bac à déchets dans la machine. Assurez-vous que les crochets du bac à déchet sont complètement insérés sur la machine.



7. Fermez le couvercle du filtre.

DÉPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause	Remède
Poussière excessive	Jupes de protection contre la poussière et joints usés, endommagés ou incorrectement réglés	Remplacez ou réglez les jupes ou les joints
	Filtre à poussière obstrué	Secouez et/ou nettoyez ou remplacez le filtre
	Tuyau d'aspiration endommagé	Remplacez le tuyau d'aspiration
	Courroie d'entraînement d'extracteur dérapante ou cassée	Ajustez ou remplacez la courroie
Balayage non satisfaisant	Poils de brosse usés	Remplacez les brosses
	Réglage incorrect des brosses	Réglez les brosses
	Mauvaise installation des brosses	Réinstallez les brosses
	Débris pris dans le mécanisme d'entraînement de la brosse	Libérez le mécanisme des déchets coincés
	Bac à déchets plein	Videz le bac à déchets
	Jupes du bac à déchets usées ou endommagées	Remplacez les jupes
	Courroie de brosse dérapante ou cassée	Remplacez la courroie
Le chargeur ne fonctionne pas	Le chargeur n'est pas branché sur une prise électrique	Branchez le chargeur dans une prise électrique
	Le cordon du chargeur n'est pas complètement branché au fond du chargeur	Branchez le cordon du chargeur à nouveau sur le chargeur
	Le cordon du chargeur est endommagé	Remplacez le cordon du chargeur

ENTRETIEN



TABLEAU D'ENTRETIEN

Fréquence	Réf.	Description	Procédure	Lubrifiant/ Fluide	Nbre de points à entretenir
Tous les jours	1	Jupes de brosse	Vérifiez l'endommagement, l'usure et le dégagement	-	5
	2	Brosse principale	Vérifiez l'endommagement, l'usure et la présence de débris	-	1
	3	Brosse latérale	Vérifiez l'endommagement, l'usure et la présence de débris	-	1
	4	Bac à déchets	Vérifier l'endommagement et l'usure des joints	-	3
25 heures	5	Eléments des batteries	Vérifiez le niveau d'électrolyte	DW	2

LUBRIFIANT/FLUIDE

DW – Eau distillée

BATTERIES

Les batteries sont conçues pour conserver leur charge pendant des périodes prolongées. La durée de vie des batteries est limitée par le nombre de recharges. Pour optimiser la durée de vie des batteries, rechargez-les dès que le témoin du niveau de charge des batteries commence à clignoter.

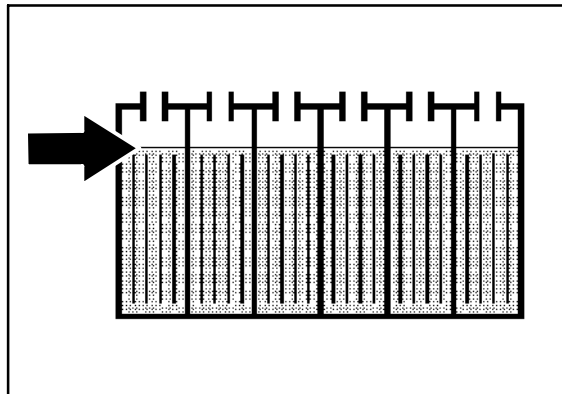


POUR VOTRE SÉCURITÉ : Quand vous entretenez la machine, portez des gants de protection pour manier les batteries ou les câbles de batterie. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Les objets métalliques risquent de provoquer un court-circuit dans les batteries. Gardez tout objet métallique loin des batteries. Remplacez tous les fils usés et endommagés. Remplacez toute batterie défectueuse. Pour l'élimination des batteries, contactez un distributeur de batterie ou votre agent Tennant.

BATTERIES AU PLOMB

Vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque élément de batterie avant et après la mise en charge et après chaque période de 25 heures de service. N'ajoutez jamais d'acide aux batteries. Ajoutez *uniquement* de l'eau distillée. Laissez toujours les bouchons en place sauf lorsque vous devez ajouter de l'eau ou effectuer des mesures hydrométriques.



MISE EN CHARGE DES BATTERIES

Les instructions de mise en charge ci-dessous sont destinées uniquement aux chargeurs de batteries fournis avec la machine.

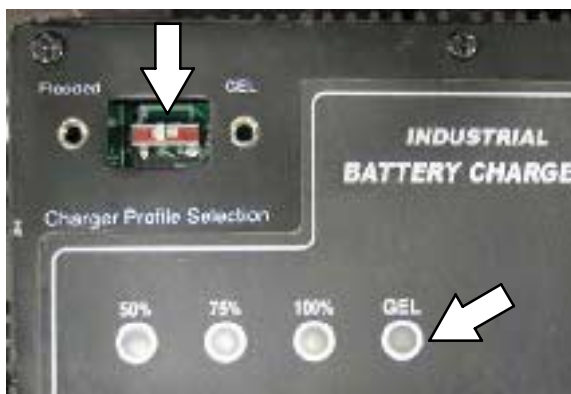
Afin de prolonger la durée de vie des batteries, rechargez les batteries uniquement lorsque la machine a été utilisée pendant un total de 30 minutes ou plus. Ne laissez jamais les batteries se décharger sur de longues périodes.

⚠ MISE EN GARDE : danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent de l'hydrogène. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez le compartiment des batteries ouvert pendant la mise en charge.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lorsque vous entretenez les batteries, portez des gants et des lunettes de protection pour manier les batteries et les câbles de batterie. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Assurez-vous que le profil du chargeur est adéquat pour le type de batteries avant d'effectuer la mise en charge. Un réglage incorrect du profil aura pour conséquence un endommagement des batteries. Regardez l'étiquette de la batterie afin de déterminer votre type de batterie. Contactez le fournisseur de votre batterie si le type n'est pas précisé.

Afin de vérifier le réglage du profil du chargeur, branchez le câble du chargeur sur une prise électrique. Si la DEL étiquetée « GEL » est allumée, le chargeur est réglé pour des batteries à électrolyte gélifié (hermétiques). Si la DEL n'est pas allumée, le chargeur est réglé pour des batteries à l'électrolyte/au plomb (noyées).

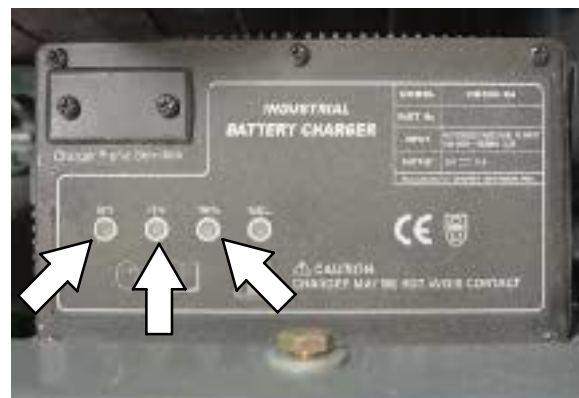


Pour modifier le profil du chargeur, débranchez-le, retirez le panneau « Sélection du profil du chargeur » et placez l'interrupteur au bon réglage, « GEL » ou « Flooded ».

1. Transportez la machine dans un endroit bien aéré pour recharger les batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, engagez le frein de parking (si la machine en est équipée) et coupez le contact.

2. Lorsque vous mettez en charge des batteries à l'électrolyte (plomb), vérifiez le niveau de liquide des batteries avant la mise en charge (voir ENTRETIEN DES BATTERIES).
3. Retirez les couvercles du compartiment des batteries pour aérer ces dernières lors de la mise en charge.
4. Connectez le cordon d'alimentation dans une prise correctement reliée à la terre. Le chargeur se mettra automatiquement en marche après quelques secondes. Les DEL afficheront l'état de charge comme il est décrit dans le tableau suivant.



AFFICHAGE À DEL DE L'ÉTAT DE CHARGE			
État de charge	DEL à 50 %	DEL à 75 %	DEL à 100 %
Chargée de 0 à 50 %	Clignote	Arrêt	Arrêt
Chargée de 50 à 75 %	Marche	Clignote	Arrêt
Chargée de 75 à 100 %	Marche	Marche	Clignote
Chargée à 100 %	Marche	Marche	Marche
Cycle anormal*	Arrêt	Arrêt	Clignote
Détection d'un défaut*	Clignote	Clignote	Clignote

* Voir le tableau de codes de défaut du chargeur de batterie embarqué. En cas de défaut, le chargeur fait aussi retentir une alarme.

REMARQUE : la machine ne fonctionne plus dès que le chargeur de batterie est branché.

5. Lorsque les batteries sont entièrement chargées, le chargeur cessera son alimentation, mais continuera à surveiller la tension des batteries. Le chargeur se remettra en marche si les batteries se déchargent spontanément.

REMARQUE : Le chargeur peut prendre jusqu'à 30 secondes à s'éteindre après avoir débranché son câble. Pendant ce temps, la machine ne se mettra pas en marche. Le câble du chargeur doit aussi être débranché pendant 30 secondes avant que le chargeur ne puisse être remis en marche.

6. Débranchez le cordon du chargeur.

REMARQUE : Pour éviter d'endommager le câble du chargeur, ne tirez pas sur le câble pour débrancher le chargeur de la prise. Utilisez la fiche pour débrancher le câble de la prise.

7. Réinstallez les couvercles du compartiment de batteries.

CODE DE DÉFAUT DEL	PANNE	SOLUTION
3 DEL clignotent une fois à plusieurs reprises	Câble du chargeur détaché.	Vérifiez la connexion du câble du chargeur.
	Câble de batterie desserré ou endommagé.	Vérifiez les connexions du câble de batterie.
	Batterie défectueuse.	Remplacez la batterie.
3 DEL clignotent deux fois à plusieurs reprises	L'intensité d'entrée est hors de portée.	Tentez d'utiliser une autre prise.
3 DEL clignotent trois fois à plusieurs reprises	Dépassement de la température interne maximale au niveau du thermostat de sécurité.	Ouvrez le compartiment des batteries pour favoriser la circulation de l'air ou déplacez la machine vers un endroit plus frais.
3 DEL clignotent quatre fois à plusieurs reprises	Le courant de sortie dépasse une limite.	Débranchez le câble du chargeur, attendez 30 secondes, puis branchez-le à nouveau. Si le défaut n'est pas corrigé, remplacez le chargeur ou communiquez avec le service TENNANT.
La DEL à 100 % clignote tandis que les DEL à 50 % et 75 % sont éteintes.	Cycle anormal. Dépassement du temps de charge de 18 heures au niveau de la minuterie de sécurité.	La batterie doit être entretenue ou remplacée.

BROSSES

BROSSE PRINCIPALE

Vérifiez tous les jours l'usure ou l'endommagement de la brosse principale. Enlevez les fils de fer ou les ficelles enroulés autour de la brosse principale, du moyeu d'entraînement ou du moyeu de renvoi de la brosse principale.

DÉMONTAGE DE LA BROSSE PRINCIPALE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, engagez le frein de parking (si la machine en est équipée) et coupez le contact.

1. Déplacez le levier de relevage de la brosse principale à la position (flottement de la brosse principale).
2. Ouvrez la porte d'accès de la brosse principale (D).
3. Retirez la brosse hors du compartiment de brosse.

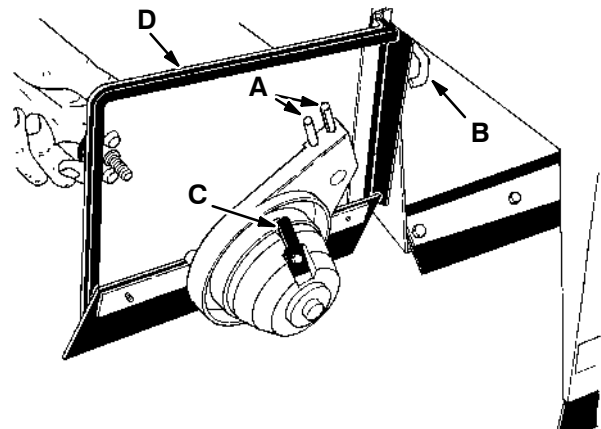
INSTALLATION DE LA BROSSE PRINCIPALE

REMARQUE : Le bac à déchets peut être retiré pour faciliter l'installation de la brosse principale dans la machine. Voir ENLÈVEMENT DU BAC À DÉCHETS dans le chapitre OPÉRATION pour obtenir la procédure de retrait du bac à déchets.

1. Glissez la brosse dans le compartiment de brosse.
2. Faites pivoter la brosse jusqu'à ce que les fentes aux extrémités de la brosse s'enclenchent dans les clés du moyeu d'entraînement de la brosse principale (non illustré).

REMARQUE : Ne forcez pas la brosse principale sur le moyeu d'entraînement. Lorsque les fentes de la brosse principale et les clés du moyeu d'entraînement sont correctement alignées, la brosse principale s'enclenchera facilement dans le moyeu d'entraînement.

3. Fermez et verrouillez la porte d'accès de la brosse principale (D). Assurez-vous que le bras de levage (B) embraye les goupilles du bras de relevage libre (A).



02347

- A. Goupilles du bras de relevage**
- B. Bras de relevage**
- C. Clé de renvoi**
- D. Porte d'accès**

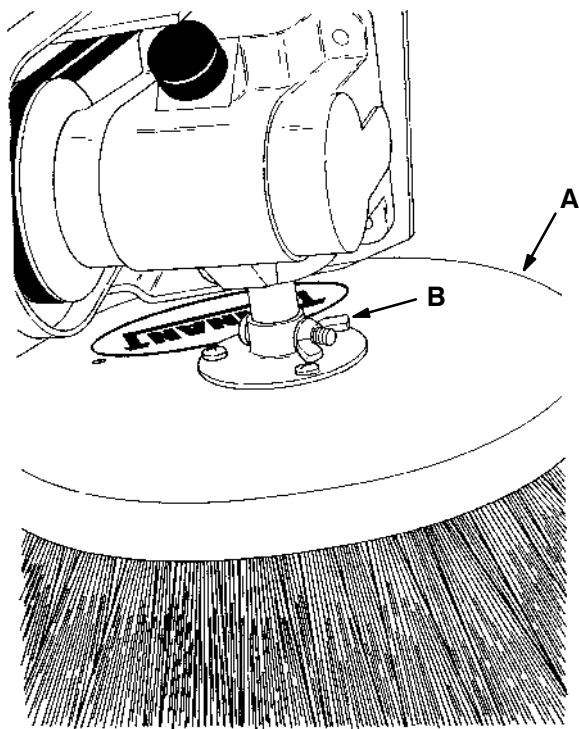
BROSSE LATÉRALE

L'usure et l'endommagement de la brosse latérale doivent être vérifiés tous les jours. Enlevez les fils de fer ou les ficelles enroulés sur la brosse latérale, le moyeu de la brosse latérale ou l'arbre. La brosse latérale doit être remplacée quand la longueur des poils restants est de 25 mm (1 po).

DÉMONTAGE DE LA BROSSE LATÉRALE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, engagez le frein de parking (si la machine en est équipée) et coupez le contact.

1. Tirez le bras de la brosse latérale à la position de relevage.
2. Retirez la quincaillerie de montage de la brosse latérale (B).



03144

- A. Brosse latérale**
B. Quincaillerie de montage

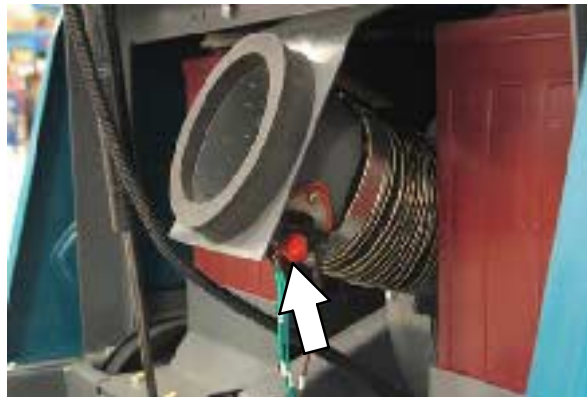
3. Faites glisser la brosse latérale (A) hors de l'arbre d'entraînement.

INSTALLATION DE LA BROSSE LATÉRALE

1. Faites glisser la brosse latérale (A) sur l'arbre d'entraînement.
2. Fixez la brosse latérale (A) avec la quincaillerie de montage (B).

THERMO-SENTRY

Situé à l'intérieur du bac à déchets, le Thermo-Sentry détecte la température de l'air dans le bac à déchets. Si un incendie se déclenche dans le bac à déchets, le Thermo-Sentry arrête le ventilateur extracteur et interrompt la distribution d'air. Appuyez sur le bouton pour réinitialiser le Thermo-Sentry.



FILTRE À POUSSIÈRE

Le filtre à poussière est situé à l'intérieur du compartiment du filtre à poussière. Le secoueur du filtre secoue le filtre pendant 20 secondes lorsque la machine est désactivée. Contrôlez et nettoyez ou remplacez le filtre à poussière après chaque période de 100 heures de service.

REMARQUE : L'interrupteur de surpassement du secoueur de filtre doit se trouver à la position « on » pour automatiquement secouer le filtre à poussière lorsque le contact de la machine est coupé. L'interrupteur de surpassement du secoueur de filtre doit se trouver à la position de marche pendant la plupart des opérations.

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour nettoyer le filtre à poussière.

- **TAPOTEMENT** - Tapotez doucement le filtre sur une surface plate en dirigeant le côté sale vers le bas. N'endommagez pas les bords de l'élément filtrant; le filtre risque de ne plus se fixer correctement dans son cadre.
- **AIR** - Soufflez de l'air comprimé, 240 kPa au maximum, à travers le filtre dans le sens inverse des flèches se trouvant sur le côté du filtre. Cette opération peut être effectuée avec le filtre à poussière fixé sur la machine. Portez toujours une protection pour les yeux quand vous utilisez de l'air comprimé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Protégez-vous les yeux et les oreilles lorsque vous utilisez de l'air ou de l'eau sous pression.

ENLÈVEMENT DU FILTRE À POUSSIÈRE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, engagez le frein de parking (si la machine en est équipée) et coupez le contact.

1. Desserrez les six vis du couvercle du filtre avant et retirez-le.
2. Retirez la plaque de retenue du filtre. Enlevez le filtre à poussière.



3. Examinez et nettoyez ou remplacez le filtre à poussière.

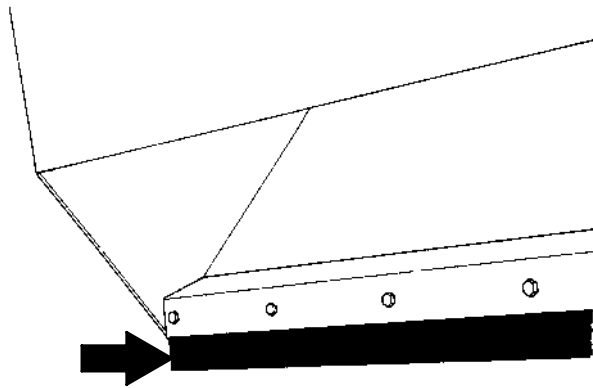
INSTALLATION DU FILTRE À POUSSIÈRE

1. Placez le filtre à poussière dans le cadre du filtre avec les flèches situées sur le côté du filtre pointant en direction opposée de la machine.
2. Placez la plaque de retenue du filtre sur le filtre.
3. Fixez le couvercle du filtre avant sur le cadre du filtre avec les six vis du couvercle du filtre avant.

JUPES ET JOINTS

JUPE DE LA LÈVRE DU BAC À DÉCHETS

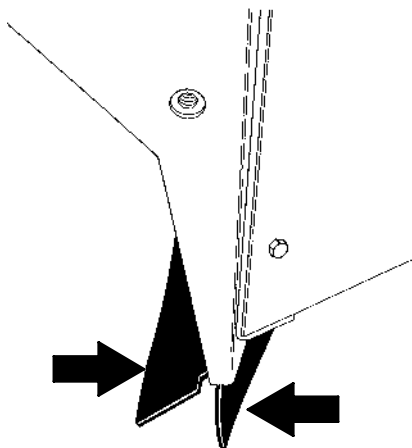
La jupe de la lèvre du bac à déchets est située en bas de la partie arrière du bac à déchets. Vérifiez tous les jours l'usure et l'endommagement de la jupe de la lèvre du bac à déchets.



02348

JUPES DE LA BROSSE ARRIÈRE

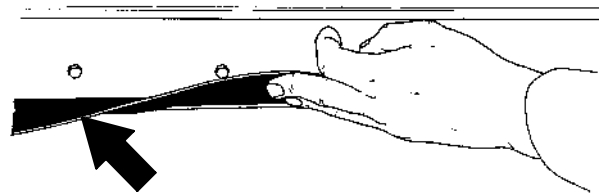
Les jupes de la brosse arrière sont situées en bas de la partie arrière du compartiment de brosse. Le dégagement entre les jupes de la brosse arrière et le sol doit être de 2 mm (0,06 po). Vérifiez tous les jours l'usure, l'endommagement et le dégagement des jupes.



03157

JOINT SUPÉRIEUR DU BAC À DÉCHETS

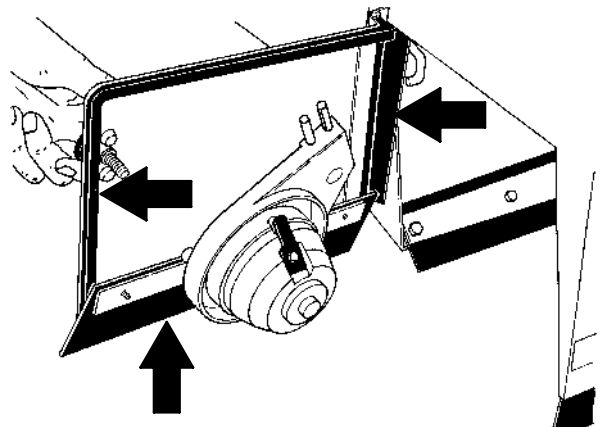
Le joint supérieur du bac à déchets est situé sur le bord avant du cadre de la machine. Vérifiez tous les jours l'usure et l'endommagement du joint.



02349

JUPES ET JOINTS DE LA BROSSE PRINCIPALE

Le joint du côté droit (non illustré) est installé sur le châssis de la machine. Le joint du côté gauche est installé sur la porte d'accès de la brosse principale. Le joint de la porte de la brosse principale est installé sur la porte. Vérifiez tous les jours l'endommagement et l'usure. Les jupes de la brosse principale doivent se trouver à une distance de 2 mm (0,06 po) du sol. Vérifiez tous les jours l'usure, l'endommagement et le dégagement des jupes.



02347

TRANSPORT ET ENTREPOSAGE DE LA MACHINE

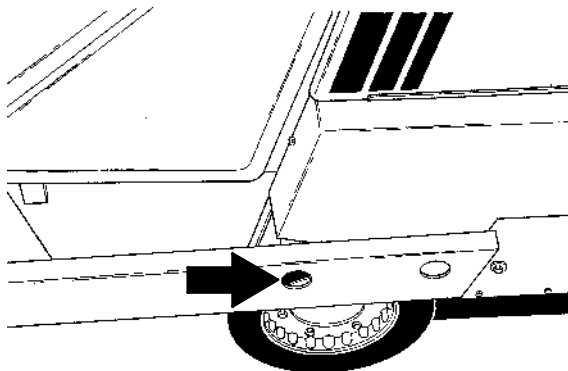
TRANSPORT DE LA MACHINE

1. Placez l'avant de la machine vers le bord de chargement du camion ou de la remorque.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Utilisez un camion ou une remorque capable de supporter le poids de la machine.

REMARQUE : Videz le bac à déchets avant de transporter la machine.

2. Bloquez les roues de la machine. Immobilisez la machine sur le camion ou la remorque avant le transport.
3. Fixez l'avant de la machine en enroulant des sangles dans les trous d'arrimage et fixez-les au camion ou à la remorque.



03136

4. Fixez l'arrière de la machine en enroulant des sangles autour de la poignée stationnaire et en les fixant au camion ou à la remorque.

ENTREPOSAGE DE LA MACHINE

Quand la machine doit être entreposée pour une longue période, vous devez suivre la procédure suivante afin de diminuer les risques de formation de dépôts de rouille, d'impuretés ou autres dépôts indésirables.

1. Videz le bac à déchets
2. Relevez la brosse principale et la brosse latérale.
3. Pour prolonger la durée de vie des batteries, laissez le chargeur branché sur une prise. Assurez-vous de retirer les couvercles du compartiment de batteries.

⚠ MISE EN GARDE : Danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent de l'hydrogène. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez le compartiment des batteries ouvert pendant la mise en charge.

4. Entrez la machine dans un lieu frais, à l'abri de l'humidité.

ATTENTION : n'exposez pas la machine à la pluie; entreposez-la à l'intérieur.

CARACTÉRISTIQUES

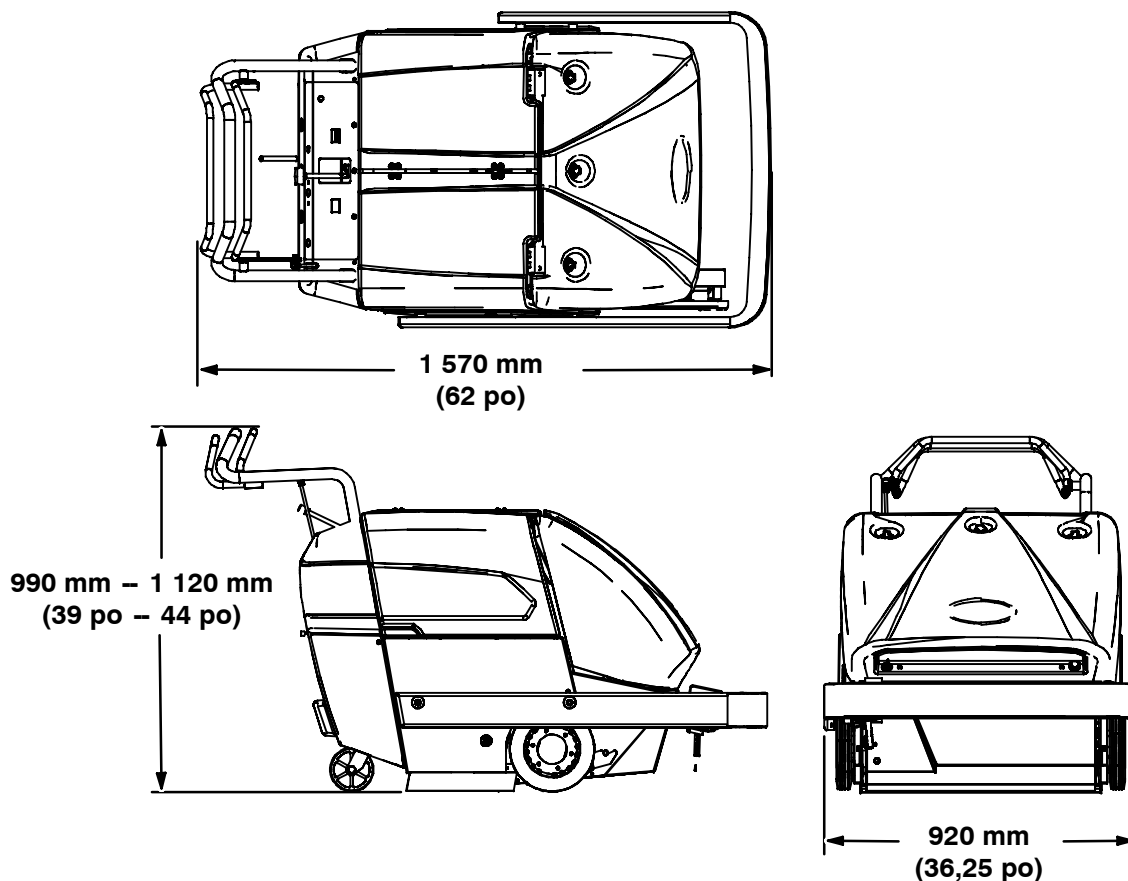
DIMENSIONS/CAPACITÉS GÉNÉRALES DE LA MACHINE

Élément	Dimensions/capacité
Longueur	1 570 mm (62 po)
Hauteur (maximale)	990 mm à 1 120 mm (39 po à 44 po)
Largeur (sans brosse latérale)	920 mm (36,25 po)
Largeur de la trace de balayage (avec brosse latérale)	860 mm (34 po)
Capacité volumétrique du bac à déchets	0,08 m ³ (2,8 pi ³)
Capacité pondérale du bac à déchets	68 kg (150 lb)
Poids brut du véhicule	345 kg (760 lb)
Niveau sonore en fonctionnement au niveau de l'oreille de l'opérateur	76 dB (A)
Niveau de vibration aux poignées de commande de la propulsion	2,5 m/s ²

PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE

Élément	Valeur
Rayon de virage	1 730 mm (68 po)
Vitesse de déplacement en marche avant (maximale)	4,7 km/h (2,9 mi/h)
Vitesse de déplacement en marche arrière (maximale)	4,5 km/h (2,8 mi/h)
Déclivité maximale en montée	8°/14%
Déclivité maximale en descente	6°/10,5%

DIMENSIONS DE LA MACHINE



03131